

I

(Rezoluții, recomandări și avize)

REZOLUȚII

CONSILIU

PREZOLUȚIE A CONSILIULUI

din 16 noiembrie 2007

privind o agendă europeană pentru cultură

(2007/C 287/01)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

- (1) reamintind obiectivele care revin Comunității Europene, în special conform articolului 151 din tratat;
- (2) făcând trimitere la dispozițiile Convenției Unesco privind protecția și promovarea diversității expresiilor culturale;
- (3) având în vedere comunicarea Comisiei din 10 mai 2007 privind o agendă europeană pentru cultură într-o lume în proces de globalizare ⁽¹⁾;
- (4) reamintind concluziile sale din 24 mai 2007 privind contribuția sectoarelor culturii și creației la îndeplinirea obiectivelor de la Lisabona ⁽²⁾;
- (5) ținând seama de experiența acumulată în urma elaborării și punerii în aplicare a planurilor de lucru ale Consiliului 2002-2004 și 2005-2007 ⁽³⁾;
- (6) ținând seama de rezultatele primului Forum cultural pentru Europa, desfășurat la Lisabona la 26-27 septembrie 2007;
- (7) convins de importanța culturii și a particularităților acesteia, inclusiv a multilingvismului, ca elemente majore ale procesului de integrare europeană bazat pe valori comune și pe o moștenire comună — proces care recunoaște, respectă și promovează diversitatea culturală și rolul transversal al culturii;
- (8) evidențiind rolul culturii și al creativității ca factori importanți pentru dezvoltarea personală, coeziunea socială, creșterea economică, crearea de noi locuri de muncă, inovare și competitivitate;
- (9) împărtășind punctul de vedere potrivit căruia rolul culturii ar trebui mai bine pus în evidență în cadrul noului ciclu în care va intra, din 2008, Agenda de la Lisabona;
- (10) având în vedere faptul că rolul culturii ar trebui să fie unul important în cadrul relațiilor externe ale UE, cultura fiind o modalitate de consolidare a cooperării internaționale;
- (11) subliniind legătura strânsă între cultură și dezvoltare, saluând rolul mai activ al statelor membre și al Comunității Europene în acordarea de asistență externă, în scopul de a încuraja apariția unui sector cultural dinamic în țările în curs de dezvoltare, și luând notă de propunerea Comisiei de consolidare a măsurilor de mobilizare și diversificare a finanțării pentru a extinde accesul populației locale la cultură, precum și al bunurilor culturale ale țărilor respective pe piețele europene;
- (12) subliniind importanța aprofundării dialogului intercultural la nivel internațional, inclusiv cu țările aflate într-o situație de instabilitate, și a colaborării cu actori neguvernamentali în vederea promovării unei cunoașteri și a unei înțelegeri mai aprofundate;

AGENDA EUROPEANĂ PENTRU CULTURĂ

1. SALUTĂ propunerea Comisiei de definire a unei agende europene pentru cultură, percepută ca o etapă importantă în dezvoltarea cooperării în domeniul culturii și în consolidarea coerenței și vizibilității acțiunilor europene în acest domeniu, precum și în consolidarea rolului transversal al culturii;

⁽¹⁾ Doc. 9496/07 și documentul de lucru însoțitor în care sunt enumerate acțiunile Comunității în domeniul culturii (doc. 9496/07 ADD 1).

⁽²⁾ Doc. 9021/07.

⁽³⁾ JO C 162, 6.7.2002 și doc. 13839/04.

Obiective strategice

2. APROBĂ cele trei obiective strategice stabilite în comunicarea Comisiei în vederea conturării agendei europene comune pentru cultură, și anume:
- (a) promovarea diversității culturale și a dialogului intercultural;
 - (b) promovarea culturii drept catalizator al creativității în cadrul Strategiei de la Lisabona pentru creștere economică, ocuparea forței de muncă, inovare și competitivitate;
 - (c) promovarea culturii ca element vital în relațiile internaționale ale Uniunii;

Obiective specifice

3. CONVINE ca cele trei obiective strategice să fie detaliate după cum urmează:

A. ÎN CEEA CE PRIVEȘTE PROMOVAREA DIVERSITĂȚII CULTURALE ȘI A DIALOGULUI INTERCULTURAL:

- încurajarea mobilității artiștilor și a altor profesioniști din domeniul culturii,
- promovarea moștenirii culturale, și anume prin facilitarea mobilității colecțiilor și sprijinirea procesului de digitalizare, în vederea îmbunătățirii accesului public la diferitele forme de exprimare culturală și lingvistică,
- promovarea dialogului intercultural ca proces durabil care să contribuie la definirea identității și apartenenței europene și la coeziunea socială europeană, inclusiv prin dezvoltarea competențelor interculturale ale cetățenilor;

B. ÎN CEEA CE PRIVEȘTE PROMOVAREA CULTURII DREPT CATALIZATOR AL CREATIVITĂȚII:

- promovarea unei mai bune valorificări a sinergiilor între cultură și educație, în special prin încurajarea educației în domeniul artelor și a participării active la activități culturale în vederea dezvoltării creativității și inovării,
- promovarea disponibilității capacităților de formare în domeniile antreprenorial, al gestionării și al afacerilor, special concepute pentru profesioniștii din domeniile culturii și creației,
- încurajarea unui mediu favorabil pentru dezvoltarea sectoarelor culturii și creației, inclusiv a sectorului audiovizual, exploatând astfel la maxim potențialul acestora, în special cel al IMM-urilor, și anume prin valorificarea programelor și inițiativelor existente și prin stimularea parteneriatelor creative între sectorul cultural și alte sectoare, inclusiv în contextul dezvoltării locale și regionale;

C. ÎN CEEA CE PRIVEȘTE CULTURA CA ELEMENT VITAL AL RELAȚIILOR INTERNAȚIONALE:

- consolidarea rolului culturii în cadrul relațiilor externe ale UE și al politicii de dezvoltare,
- promovarea Convenției Unesco privind protecția și promovarea diversității expresiilor culturale și contribuția la punerea în aplicare a acesteia la nivel internațional,
- încurajarea dialogului intercultural și a interacțiunii între societățile civile ale statelor membre ale UE și țările terțe,
- încurajarea unei cooperări consolidate între instituțiile culturale ale statelor membre ale UE, inclusiv institutele culturale, în țările terțe și cu instituțiile omoloage ale acestora din țările respective;

Subsidiaritate și flexibilitate

4. EVIDENȚIAZĂ faptul că acțiunile în temeiul obiectivelor menționate ar trebui să aibă o valoare adăugată europeană reală și să fie întreprinse cu respectarea deplină a principiului subsidiarității, precum și faptul că aceste orientări comune la nivel european nu împiedică definirea și punerea în aplicare de către statele membre a propriilor obiective de politică națională;
5. SUBLINIAZĂ faptul că obiectivele menționate ar trebui considerate drept cadru flexibil pentru orientarea acțiunilor viitoare în domeniul culturii;

METODE DE LUCRU**Dialogul cu sectorul culturii**

6. CONVINE că un dialog continuu, flexibil și pe mai multe niveluri cu părțile interesate din domeniul culturii și consultarea acestui sector la toate nivelurile (local, regional, național și european) sunt esențiale atât pentru dezvoltarea, cât și pentru punerea în aplicare a unei agende europene pentru cultură;
7. SALUTĂ intenția Comisiei de a identifica interlocutori reprezentativi din sector și de a efectua o delimitare a sectorului, în scopul de a stabili canale de comunicare și de a structura dialogul cu părțile interesate;
8. CONVINE, ca urmare a impactului pozitiv al primului forum cultural desfășurat la Lisabona la 26-27 septembrie 2007, că interacțiunea cu societățile civile și în interiorul acestora, atât la nivel național, cât și la nivel european, constituie un element major în reunirea punctelor de vedere ale părților interesate în contextul exercițiului de raportare periodică;

Metoda deschisă de coordonare

9. CONSIDERĂ că noua abordare propusă de către Comisie pentru cooperarea în domeniul culturii, și anume utilizarea metodei deschise de coordonare (MDC) adaptate la o anumită situație și ținând seama de particularitățile sectorului, va oferi un cadru flexibil și facultativ pentru structurarea cooperării în jurul obiectivelor strategice ale Agendei europene pentru cultură și pentru încurajarea schimburilor de bune practici;

10. DECIDE că:

- (a) MDC se va aplica printr-o abordare flexibilă și adecvată domeniului culturii, cu respectarea deplină a competențelor statelor membre, inclusiv ale autorităților regionale și locale, și în conformitate cu principiul subsidiarității. Participarea statelor membre la acțiunile și procedurile în cauză se va face pe bază de voluntariat;
- (b) la punerea în aplicare a MDC, se va acorda o atenție deosebită necesității de a reduce la minim obligațiile financiare și administrative ale diferiților actori implicați, în conformitate cu principiul proporționalității, astfel cum este stabilit în Tratatul CE ⁽¹⁾;
- (c) obiectivele Agendei europene pentru cultură vor fi puse în aplicare prin intermediul planurilor de lucru triennale care cuprind un număr limitat de domenii prioritare, pe care Consiliul le consideră adecvate pentru cadrul MDC în intervalul corespunzător. Pe baza acestor domenii prioritare, Comisia va propune acțiuni specifice pentru planurile de lucru, care vor fi discutate, completate, actualizate și, după caz, aprobate de către Consiliul de Miniștri;
- (d) Consiliul, în cooperare cu Comisia, va juca un rol esențial în asigurarea continuității și a monitorizării domeniilor prioritare de acțiune, precum și în menținerea ritmului procesului;
- (e) în urma consultării organismului competent al Consiliului (Comitetul pentru cultură), Comisia va pregăti și va transmite Consiliului un raport intermediar pe baza, *inter alia*, a informațiilor furnizate, pe bază de voluntariat, de către statele membre în temeiul principiilor prevăzute la alineatul (10) literele (a) și (b) menționate anterior;

(f) pentru a crește gradul general de conștientizare și de vizibilitate a cooperării culturale la nivel european, actorii culturali și publicul în ansamblu vor fi informați cu privire la obiectivele și acțiunile prioritare ale planului de lucru;

11. CONVINE, în conformitate cu alineatul (10) litera (c), că planul de lucru pentru perioada 2008-2010 va pune accentul pe domeniile prioritare de acțiune prevăzute în anexă;

12. În cooperare cu Comisia, Consiliul poate reevalua punerea în aplicare a MDC în domeniul culturii din perspectiva progreselor înregistrate și având în vedere exercițiul de raportare și evaluare menționat la litera (e) anterioară;

13. Parlamentul European, Comitetul Economic și Social European și Comitetul Regiunilor vor fi informate constant cu privire la punerea în aplicare a planurilor de lucru;

Aspecte orizontale

14. INVITĂ Comisia să își continue activitatea desfășurată în domeniul statisticilor culturale cu privire la definiții și metodologii, în vederea obținerii unor date statistice comparabile pentru a sprijini luarea de decizii și desfășurarea acțiunilor pe baza unor elemente concrete;

15. SALUTĂ crearea de către Comisie a unui grup interdepartamental care să se asigure de faptul că aspectele culturale sunt mai atent luate în considerare în cadrul acțiunilor adoptate în temeiul altor dispoziții ale tratatului, astfel cum este prevăzut la articolul 151 alineatul (4) din Tratatul CE;

16. RECOMANDĂ ca interfața între aspectele culturale și alte politici ale Comunității să fie consolidată, prin coordonarea între formațiunile corespunzătoare ale Consiliului cu privire la aspecte care au un impact asupra culturii și prin crearea unui mecanism eficient și coerent pentru raportarea periodică și monitorizarea aspectelor culturale în temeiul altor dispoziții ale tratatului;

17. INVITĂ Consiliul European să adopte prezentele concluzii care furnizează cadrul unei agende europene pentru cultură.

⁽¹⁾ Articolul 5 al acestuia, astfel cum este interpretat în Protocolul nr. 30 privind aplicarea principiilor subsidiarității și proporționalității anexat la Tratatul de instituire a Comunității Europene, și anume la punctul 9 al acestuia.

ANEXĂ

DOMENII PRIORITARE DE ACȚIUNE PENTRU PERIOADA 2008-2010

În conformitate cu prevederile alineatului (10) litera (c) și ale alineatului (11) menționate anterior, următoarele acțiuni prioritare vor fi urmărite în contextul obiectivelor strategice ale agendei europene pentru cultură:

- îmbunătățirea condițiilor pentru mobilitatea artiștilor și a altor profesioniști din domeniul culturii,
 - promovarea accesului la cultură, în special prin promovarea moștenirii culturale, a multilingvistului, a procesului de digitalizare, a turismului cultural, a sinergiilor cu educația, în special educația în domeniul artelor, precum și a unei mai mari mobilități a colecțiilor,
 - dezvoltarea datelor, statisticilor și metodologiilor în sectorul culturii și îmbunătățirea comparabilității acestora,
 - dezvoltarea la maxim a potențialului sectoarelor culturii și creației, în special cel al IMM-urilor,
 - promovarea și punerea în aplicare a Convenției Unesco privind protecția și promovarea diversității expresiilor culturale.
-